

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **20 (1902)**

Heft 140

PDF erstellt am: **21.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

## Abonnements:

Schweiz: Jährlich Fr. 6.  
2tes Semester . . . 3.  
Ausland: Zuschlag des Porto.  
Es kann nur bei der Post  
abonnirt werden.

Preis einzelner Nummern 10 Cts.

## Abonnements:

Suisse: un an . . . fr. 6.  
2<sup>e</sup> semestre . . . 3.  
Etranger: Plus frais de port.  
On s'abonne exclusivement  
aux offices postaux.

Prix du numéro 10 cts.

## Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Veuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich,  
ausgenommen Sonn- und Feiertage.

Redaktion und Administration  
im Eidgenössischen Handelsdepartement.

Rédaction et Administration  
au Département fédéral du commerce.

Parait 1 à 2 fois par jour,  
les dimanches et jours de fête exceptés.

Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.  
Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgiszelle (für das Ausland 35 Cts.).

Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.  
Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).

## Inhalt — Sommaire

Handelsregister. — Registre du commerce. — Contrôle fédéral des ouvrages d'or et d'argent (Eidgenössische Gold- und Silberwarenkontrolle). — Emigration. — Ausländische Banken. — Banques étrangères.

## Amtlicher Teil — Partie officielle

## Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

## I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

## Bern — Berne — Berna

## Bureau Aarberg.

1902. 9. April. Die Firma Uhlmann-Brunner in Lyss (S. H. A. B. Nr. 279 vom 28. Dezember 1894, pag. 1145) ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Wegzuges erloschen.

## Bureau Biel.

7. April. Die Firma Pärli & Brunschwyl in Biel, mit Filiale in Zürich (S. H. A. B. Nr. 146 vom 27. Juni 1892), hat sich auf 1. Januar 1902 aufgelöst. Die Aktiven und Passiven der Hauptniederlassung gehen über auf die Firma «Ei Pärli» in Biel.

Inhaber der Firma Ei Pärli in Biel ist Emil Pärli, von Rüegsau, Unternehmer, in Biel. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der Hauptniederlassung der aufgelösten Kollektivgesellschaft «Pärli & Brunschwyl». Natur des Geschäftes: Installationsgeschäft für Gas- und Wasserleitungen, Centralheizungen, Kanalisationen und Acetylenanlagen. Geschäftslokal: Oberer Kanalweg 6.

8. April. Inhaber der Firma G. Hipleh-Walt in Biel ist Georg Hipleh, alliié Walt, von und in Biel. Natur des Geschäftes: Bau und Betrieb, sowie An- und Verkauf aller Arten Schaulstellungen und Carroussels. Geschäftslokal: Schüsspromenade 2 in Biel. Die Firma erteilt Prokura an Marie Rosalie Hipleh, geb. Walt, in Biel.

8. April. Karl Bloch, von Oensingen (Solothurn), in Biel, Lina Bloch, geb. Mollet, Karls Ehefrau, in Biel, und Frau Witwe Anna Stuber, geb. Mollet, von Bibern, wohnhaft in Solothurn, haben unter der Firma Bloch-Mollet & Co in Biel eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche mit dem 1. April 1902 begonnen hat. Karl Bloch und Lina Bloch, geb. Mollet, sind unbeschränkt haftende Gesellschafter. Frau Anna Stuber, geb. Mollet, ist Kommanditistin mit dem Betrage von Fr. 2000. Natur des Geschäftes: Lebensmittel- und Drogenhandlung. Geschäftslokal: Seevorstadt 74.

## Bureau de Courtelary.

8. avril. Le chef de la maison J. Steiner-Béguelin, à Courtelary, est Jean Steiner, allié Béguelin, de Herzogenbuchsee, domicilié à Courtelary. Genre de commerce: mercerie, confections et commerce de vins. Bureau: Courtelary.

8 avril. La raison J. Desgrandchamps, aubergiste, au Cernil, commune de Tramelan-dessus (F. o. s. du c. du 5 février 1900, Nr. 40, page 163), se trouve éteinte par suite de cessation de commerce.

8 avril. Le chef de la maison Ariste Béguelin-Richard, à Tramelan-dessous, est Charles-Ariste Béguelin, originaire de Tramelan-dessous, y domicilié. Genre de commerce: Fabrication d'horlogerie. Bureau: Tramelan-dessous.

8 avril. Dans son assemblée générale du 26 décembre 1901 l'Association immobilière du Sonnenberg, à St-Imier (F. o. s. du c. du 28 juin 1900, Nr. 233, page 935), a modifié l'art. 3 de ses statuts, alinéa 1, dans la forme suivante: Le capital social est fixé à soixante neuf mille francs et formé de quinze parts de quatre mille six cents francs chacune entièrement versés. F. Geneux, président de la direction de l'association, ayant donné sa démission de président pour conserver les fonctions de caissier comptable, il a été remplacé par Auguste Sandoz, fabricant d'horlogerie, à St-Imier, lequel engagera l'association par sa signature avec un des deux autres membres de la direction.

8 avril. La représentation de la maison Droz & Co, à St-Imier (F. o. s. du c. du 27 mars 1886, Nr. 30, page 209 et du 24 décembre 1887, Nr. 118; page 974), a subi les modifications suivantes: Les associés suivants: Elise née Dellenbach, veuve d'Alcide Droz, à St-Imier, Louis Droz, au dit lieu, et Constant Droz, à Bombay, ont cessé d'avoir le droit de représenter la société. La procuration conférée à Henri Lauechli, à St-Imier, est révoquée. La maison donne procuration collective à Paul Kormeyer, de Valangin, Henri Lauechli, de Remigen, et Hans Lanz, de Rohrbach, tous trois à St-Imier; la société sera engagée par la signature collective de deux des fondateurs de procuration prénommés.

8 avril. Les raisons suivantes sont radiées d'office, savoir:

a. Pour cause de faillite:

Th. Affolter, polissage, argentage, nickelage, dorage de boîtes pour montres, à St-Imier (F. o. s. du c. du 5 février 1900, n<sup>o</sup> 40, page 163).

Imier Jeannerat-Gindrat, atelier de doreurs, à Tramelan-dessus (F. o. s. du c. du 21 février 1900, n<sup>o</sup> 64, page 259).

Albert Rossel, cordonnerie populaire, commerce de chaussures, à Tramelan-dessus (F. o. s. du c. du 2 avril 1892, n<sup>o</sup> 82, page 326).

b. Pour cause de décès:

Charles Bonaccio, entrepreneur de constructions et commerce de vins d'Italie, à St-Imier (F. o. s. du c. du 3 février 1886, n<sup>o</sup> 10, page 63).  
Gallus Konzett, entreprise de bâtiments, à Tramelan-dessous (F. o. s. du c. du 9 février 1891, n<sup>o</sup> 28, page 109).

c. Pour cause de départ:

Frey Consommation de Sonceboz, denrées alimentaires, mercerie et articles de ménage, à Sonceboz (F. o. s. du c. du 31 juillet 1890, n<sup>o</sup> 113, page 585).

Salomon Dreyfus, étoffes et tissus, à Corgémont (F. o. s. du c. du 16 avril 1883, n<sup>o</sup> 55, page 422).

Th. Picard, fils, magasin de nouveautés et de confections et fabrication d'horlogerie, à St-Imier (F. o. s. du c. du 7 janvier 1895, n<sup>o</sup> 5, page 19).

## Bureau de Delémont.

9 avril. Dans son assemblée du 8 février 1902, la Société du gaz de Delémont, à Delémont (F. o. s. du c. du 21 mai 1883 et 8 juillet 1893), a modifié l'art. 38 de ses statuts en ce sens que la dissolution de la société ne pourra être prononcée avant le terme fixé que par les deux tiers des actions représentées à l'assemblée.

## Zug — Zoug — Zugo

1902. 7. April. Der Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft unter der Firma Anglo-Swiss Condensed Milk Co in Cham (S. H. A. B. Nr. 169 vom 9. Mai 1901, pag. 674) hat in seiner Sitzung vom 2. April 1902 Fred Harte Page, von Dixon (Illinois), dato in Paris, zum Mitgliede der Generaldirektion ernannt. Derselbe zeichnet in denjenigen Fällen, welche die Gesellschaft gegenüber Dritten rechtlich verpflichten, kollektiv je mit einem der übrigen Mitglieder der Generaldirektion in der laut § 40 der Statuten vorgeschriebenen Form, nämlich unter Voranstellung der Firma «Anglo-Swiss Condensed Milk Co» mit dem Beisatz «Die Generaldirektion». Uebrigens wird die im S. H. A. B. Nr. 169 vom 9. Mai 1901, pag. 674 publizierte Befugnis bestätigt, wonach jedes Mitglied der Generaldirektion ermächtigt ist, in allen Fällen, wo die Gesellschaft sich gegenüber Dritten engagiert, unter der Firma «Anglo-Swiss Condensed Milk Co» mit einem Prokuristen kollektiv zu zeichnen.

## Frelburg — Fribourg — Friburgo

## Bureau de Romont (district de la Glâne)

1092. 8 avril. Le chef de la maison Casimir Maudonnet, à Orsonnens, est Casimir Maudonnet, de Chatonnaye, domicilié à Orsonnens. Genre de commerce: Epicerie, mercerie, étoffes, débit de fromage.

## Solothurn — Soleure — Soletta

## Bureau Stadt Solothurn.

1902. 8. April. Die Firma A. Stuber-Liechti in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 156 vom 29. Oktober 1890, pag. 768) ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über auf die Firma «L. u. M. Stuber» in Solothurn.

Lina Marie Stuber, geb. Mäder, Witwe des Albert Stuber, von Ammannsegg, in Solothurn, und Mathilde Stuber, Alberts sel., von Ammannsegg, in Solothurn, haben unter der Firma L. u. M. Stuber in Solothurn eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit dem 27. Juni 1901 begonnen hat. Die neue Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «A. Stuber-Liechti» in Solothurn. Natur des Geschäftes: Wirtschaftsbetrieb. Geschäftslokal: Vorstadt, Gasthaus zum «Schwanen».

8. April. Die Konsum-Genossenschaft Solothurn in Solothurn hat in ihrer Generalversammlung vom 30. Mai 1901 ihre Statuten revidiert und dabei folgende Aenderungen der in dem S. H. A. B. Nr. 266 vom 20. Dezember 1892, pag. 1079, und Nr. 194 vom 13. Juni 1899, pag. 783, publizierten Thatsachen getroffen: Die Genossenschaft bezweckt die Verbesserung der ökonomischen Lage und die Förderung der sozialen Wohlfahrt ihrer Mitglieder. Sie sucht ihre Zwecke zu erreichen: a. durch gemeinsamen Einkauf, Bearbeitung oder eigene Produktion der für die Mitglieder zum Lebensunterhalt erforderlichen Bedarfsgegenstände in guter Qualität und Abgabe derselben gegen mässige Vergütung unter genauer Befolgung der Grundsätze der Barzahlung; b. durch Abschluss von Rabattverträgen mit Lieferanten solcher Gebrauchsgegenstände, die von der Genossenschaft nicht gehalten werden; c. durch Errichtung einer Sparkasse für die Mitglieder; d. durch Unterstützung gemeinnütziger Werke und Bestrebungen, welche geeignet sind, das physische und moralische Wohl der Mitglieder oder der Allgemeinheit zu fördern und ihnen Vorteile und Annehmlichkeiten einer höhern Lebensführung zu verschaffen; e. durch Anschluss an den Verband schweizerischer Konsumvereine. Die Mitgliedschaft wird erworben durch Aufnahme in die Genossenschaft und durch nachfolgende Eintragung in das Genossenschaftsregister. Die Mitgliedschaft ist persönlich. Die Zahl der Mitglieder darf niemals beschränkt werden. Aufnahme-fähig sind alle Personen und Gesellschaften, welche die Statuten anerkennen und ihren Bedarf an den von der Genossenschaft geführten Gebrauchsgegenständen von dieser beziehen wollen. Von den Mitgliedern einer zusammenlebenden Familie kann nur eines die Mitgliedschaft erwerben. Die Aufnahme kann jederzeit stattfinden und erfolgt durch Beschluss des Vorstandes auf Grund einer schriftlichen Beitrittserklärung. Gegen die Verweigerung der Aufnahme durch den Vorstand kann an die Generalversammlung rekuriert werden. Jedes Mitglied hat ein Eintrittsgeld von Fr. 3 zu bezahlen, welches dem Reservefonds zufällt und nicht rückzahl-

bar ist. Vom Ueberschuss, der sich auf Grundlage der Betriebsrechnung ergibt, sollen vorab 20% dem Genossenschaftsvermögen zugeschrieben und auf die verschiedenen Fonds verteilt werden. Der Rest wird nach Abzug der durch die Generalversammlung zu anderweitiger Verwendung bestimmten Beträge den Mitgliedern nach Massgabe ihrer Bezüge rückvergütet.

#### Basel-Stadt — Bäle-Vulle — Basilea-Città

1902. 7. April. Die Firma **Kurz Reiter & Co** in Liquid in Basel (S. H. A. B. Nr. 91 vom 30. März 1897, pag. 375) ist nach beendigter Liquidation erloschen.

7. April. Die Firma **Fritz Ziller** in Basel (S. H. A. B. Nr. 129 vom 10. April 1901, pag. 514) widerruft die an Gustav Baumann erteilte Prokura. Geschäftslokal nummehr: Mülhuserstrasse 70.

7. April. Die Firma **Eug. Wagner** in Basel (S. H. A. B. Nr. 1 vom 3. Januar 1898, pag. 2/3) erteilt Prokura an Karl Wagner, von und in Basel.

7. April. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Bing & Meyer** in Basel (S. H. A. B. Nr. 267 vom 19. August 1899, pag. 1077) ist durch Konkurs aufgelöst worden, die Firma wird infolgedessen von Amteswegen gestrichen.

8. April. Inhaber der Firma **F. H. Straumann** in Basel ist Friedrich Heinrich Straumann, von und in Basel. Natur des Geschäftes: Spenglerei- und Installationsgeschäft. Fabrikation von Eisenbahnlaternen. Geschäftslokal: Albanvorstadt 52.

9. April. Inhaber der Firma **C. Vogel-Mani** in Basel ist Carl Vogel-Mani, von Dinglingen (Baden), wohnhaft in Basel. Natur des Geschäftes: Hotelbetrieb (Hotel Strassburg). Geschäftslokal: Centralbahnstrasse 17.

#### Schaffhausen — Schaffhouse — Schaffusa

1902. 9. April. Die Firma **Vereinigte Ziegelfabriken Thayngen & Hofen, Zündel & Co** in Thayngen (S. H. A. B. Nr. 5 vom 7. Januar 1902, pag. 18) erteilt Kollektivprokura an Hans Reber, Ingenieur, von Wimmis (Kt. Bern), und Emil Bühler, von Thayngen, beide in Thayngen.

#### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1902. 9. April. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Alder & Rappolt** in St. Gallen (S. H. A. B. vom 10. Mai 1890, pag. 384) wird sich am 12. April 1902 auflösen und in Liquidation treten. Dieselbe wird unter der Firma: **Alder & Rappolt in Liquid.** durch den bisherigen Teilhaber Christian Rappolt durchgeführt, welcher allein die rechtsverbindliche Unterschrift führt. Alle übrigen bisher für die Firma «Alder & Rappolt» rechtsverbindlich gewesenen Unterschriften sind erloschen.

9. April. Christian Rappolt und Carl Albrecht Becker, beide von und in St. Gallen, haben unter der Firma **Rappolt & Co.** in St. Gallen eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 12. April 1902 ihren Anfang nimmt. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Christian Rappolt; Kommanditär ist Carl Albrecht Becker mit dem Betrage von fünfzigtausend Franken (Fr. 50,000). Fabrikation und Export von Stickereien und andern St. Galler Artikeln. Vadianstrasse 41. Die Firma erteilt Einzelprokura an Wilhelm Wachs, von und in St. Gallen, Johann Oscar Schneider, von Degersheim, in St. Gallen, Charles Wetter, von St. Gallen, in Paris, und an Henry S. Beer, von und in New-York.

9. April. In der am 3. März 1902 stattgehabten ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre der **Aktiengesellschaft des Stadttheaters in St. Gallen**, mit Sitz in St. Gallen (S. H. A. B. vom 9. Mai 1883, pag. 537), wurde § 9, lit. c., der Gesellschaftsstatuten revidiert, indem in Zukunft das Direktionskomitee aus 7 bis 9 Mitgliedern bestehen soll. Es wurden sodann in das Komitee noch als weitere Mitglieder gewählt: Dr. Eduard Scherrer, Gemeindeamman, Dr. Gustav Jenny, und Kantonbankdirektor Carl Gairing, alle drei wohnhaft in St. Gallen. Das bisherige Mitglied des Komitees J. Müller-Gonzenbach in St. Gallen ist infolge Todes ausgeschieden.

#### Graubünden — Grisons — Grigolon

1902. 8. April. Die Firma **Ferd. Scheurmann** in Davos-Platz (S. H. A. B. Nr. 31 vom 12. Februar 1894, pag. 123; Nr. 240 vom 4. Juli 1901, pag. 958) ist infolge Konkurses von Amteswegen gestrichen worden.

8. April. Die Firma **C. L. Bokstaller** in Chur (S. H. A. B. Nr. 14 vom 15. Januar 1901, pag. 53) ist infolge Uebersiedlung nach Zürich II erloschen.

8. April. Die Firma **Domenico Gisep** in Schleins (S. H. A. B. Nr. 134 vom 1. Dezember 1883, pag. 975; Nr. 228 vom 12. September 1895, pag. 952) ist infolge Ablebens des Inhabers erloschen; demzufolge erlischt auch die an Giacomo Denuder erteilte Prokura.

Inhaber der Firma **Giacomo Denuder** in Schleins ist Giacomo Denuder von und in Schleins. Diese Firma hat das Geschäft der erloschenen Firma «Domenico Gisep» mit Aktiven und Passiven unterm 27. März 1902 über-

nommen. Natur des Geschäftes: Gemischte Warenhandlung mit Wirtschaft. Geschäftslokal: Obererbrunnenplatz.

8. April. Unter der Firma **Viehzuuchtgenossenschaft Thalkirch (Safen)** hat sich, mit Sitz in Safien-Thalkirch, eine Genossenschaft gebildet, welche durch Haltung vorzüglicher Bullen reiner Abstammung die Viehzucht zu fördern sucht. Die Statuten sind am 28. Juli 1901 festgestellt worden. Die Dauer der Genossenschaft ist unbestimmt. Ueber Elutritts-gesuche entscheidet die Mehrheit der Generalversammlung, welche die Eintrittsgebühr bestimmt. Der Austritt kann nur auf Schluss des Rechnungsjahres (30. Juni) nach vorausgegangener dreimonatlicher Kündigung stattfinden. Die Beiträge der Genossenschafter richten sich nach der Stückzahl der in das Zuchtbuch eingetragenen Tiere. Die Einschreibgebühr beträgt Fr. 1 per Stück Vieh. Für eine Abstammungsbescheinigung werden 50 Cts. erhoben. Jede persönliche Haftbarkeit der Genossenschafter ist ausgeschlossen; für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen. Die Organe der Genossenschaft sind: 1) Die Generalversammlung; 2) der aus drei Mitgliedern bestehende Vorstand; 3) die Expertenkommission; 4) die Rechnungsrevisoren. Die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Genossenschaft führen der Präsident und der Aktuar kollektiv. Präsident ist Leonhard Bandli; Aktuar ist Christian Buchli; Kassier ist Johann Peter Zinsli; ersterer wohnhaft in Safien-Bäch und letzterer in Safien-Thal.

9. April. Der Verein unter der Firma **Wirt-Verein Thusis**, mit Sitz in Thusis (S. H. A. B. Nr. 244 vom 5. Juli 1900, pag. 968), hat in seiner Generalversammlung vom 25. Februar 1902 den Vorstand neu bestellt. Als Präsident wurde gewählt Beat Lamatta und als Aktuar Valentin Buchli, beide wohnhaft in Thusis, welche kollektiv zur rechtsverbindlichen Unterschrift berechtigt sind.

#### Aargau — Argovie — Argovia

##### Bezirk Baden.

1902. 9. April. Die Firma **D. Schnebli** in Baden (S. H. A. B. 1883, pag. 176) ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

9. April. Inhaberin der Firma **D. Schnebli's Wwe** in Baden, ist Witwe Anna Schnebli-Schnyder, von und in Baden. Natur des Geschäftes: Kolonialwaren en gros und détail. Geschäftslokal: Haldenstrasse Nr. 9.

9. April. Joseph Kappeler und Franz Kappeler, Soln, beide von und in Baden, haben unter der Firma **J. Kappeler u. Soln** in Baden eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1893 ihren Anfang nahm. Natur des Geschäftes: Buchbinderei und Papierwarengeschäft. Geschäftslokal: Weite Gasse Nr. 129.

##### Bezirk Bremgarten.

9. April. Die Firma **Gasthof z. Reussbrücke, Wilhelm Weber** in Bremgarten (S. H. A. B. 1893, pag. 32) wird von Amteswegen gestrichen, da der Inhaber bereits unter der Firma **W. Weber, Gasthof z. Reussbrücke** in Bremgarten (S. H. A. B. 1901, pag. 1265) eingetragen ist.

#### Genf — Genève — Ginevra

1902. 8 avril. La société en nom collectif **Geissler-Schmid et C.** commerce de cigares et cigarettes, représentation commerciale, à Genève, (F. o. s. du c. du 7 février 1901, page 162), a été déclarée dissoute à partir du 31 décembre 1901. L'actif et passif de la société étant restés à la charge de l'associé Emile-Napoléon Thonney, cette société est radiée.

8 avril. Le chef de la maison **H. Roland**, à Genève, commencée le premier avril 1902, est Henri-Jacques-Albert Roland, de Genève, y domicilié. Genre d'affaires: Commerce et abonnements de musique et vente d'instruments. Magasin: 15, Quai de l'Île (Ancien commerce Jane et Louise Golaz).

8 avril. La raison **Vve Schittenhelm**, à Genève (F. o. s. du c. du 11 juillet 1891, page 631 et 15 mars 1900, page 388), est radiée ensuite de renonciation de la titulaire.

La maison est continuée, dès le 15 avril 1902, avec reprise de l'actif et du passif, sous la raison **L. Schittenhelm**, aux Eaux-Vives, par le fils de la précédente, Louis Schittenhelm, de Genève, domicilié aux Eaux-Vives (jusqu'ici fondé de procuration de la maison radiée). Genre d'affaires: Entreprise de couvertures de bâtiments. Bureau: 24, Quai des Eaux-Vives.

8 avril. Les suivants: Antoine Derungs, fils de Antoine-Jacob, de Genève, François-Jonas Sallin, d'origine fribourgeoise, et Wilhelm Zumbstein, originaire d'Obwald (Canton d'Unterwald), tous trois domiciliés à Genève, ont constitué à la Coulouvrenière (Commune de Plainpalais), sous la raison sociale **A. Derungs fils et C.**, une société en nom collectif qui a commencé le 4 avril 1902. Genre d'affaires: Entreprise de parqueterie, menuiserie et charpente, et représentation exclusive pour le Canton de Genève et la Zone, de la fabrique de parquets «Bertschy frères», à Bulle. Locaux: Rue de la Coulouvrenière, 32. L'associé Antoine Derungs a seul la signature sociale.

Tableau comparatif des poinçonnements effectués et des essais faits par les bureaux de contrôle des ouvrages d'or et d'argent pendant le 1<sup>er</sup> trimestre de chacune des années 1901 et 1902.

| Bureaux             | Boîtes de montres poinçonnées |         |                 |         |                  |      |         |      | Boîtes ayant double taxe, et boîtes refusées au poinçonnement |        |        |      | Objets de bijouterie et d'orfèvrerie poinçonnés |      |        |      | Essais de lingots d'or et d'argent |      |      |  |
|---------------------|-------------------------------|---------|-----------------|---------|------------------|------|---------|------|---|--------|--------|------|---|------|--------|------|------------------------------------|------|------|--|
|                     | Boîtes d'or                   |         | Boîtes d'argent |         | Total des boîtes |      |         |      | 1901  |        | 1902   |      | 1901  |      | 1902   |      | 1901                               |      | 1902 |  |
|                     | Plèces                        | Plèces  | Plèces          | Plèces  | Plèces           | %    | Plèces  | %    | Plèces  | Plèces | Plèces | %    | Plèces  | %    | Nombre | %    | Nombre                             | %    |      |  |
| 1. Bienne           | 7,697                         | 5,204   | 147,421         | 108,412 | 165,118          | 18,4 | 118,616 | 14,5 | 274   | 868    | 2,856  | 16,2 | 2,568   | 15,5 | 645    | 13,0 | 588                                | 18,3 |      |  |
| 2. Chaux-de-Fonds   | 128,518                       | 84,670  | 18,719          | 8,482   | 142,282          | 12,2 | 98,102  | 11,8 | 429   | 442    | 324    | 2,3  | 132   | 0,9  | 2,706  | 54,5 | 2,417                              | 55,1 |      |  |
| 3. Delémont         | 4,920                         | 2,214   | 19,078          | 19,427  | 23,998           | 2,1  | 21,641  | 2,7  | 7   | 84     | —      | —    | —   | —    | 128    | 2,6  | 147                                | 3,4  |      |  |
| 4. Fleurier         | 2,948                         | 2,188   | 66,770          | 87,194  | 69,718           | 6,0  | 89,382  | 5,0  | 96  | 183    | 8      | 0,0  | —   | —    | 162    | 3,8  | 121                                | 2,8  |      |  |
| 5. Genève           | 3,671                         | 3,845   | 46,155          | 84,275  | 49,826           | 4,8  | 87,620  | 4,5  | —   | —      | 5,868  | 40,5 | 5,052   | 36,3 | 15     | 0,8  | 5                                  | 0,1  |      |  |
| 6. Granges(Soleure) | 896                           | 899     | 160,007         | 89,620  | 150,408          | 18,0 | 90,019  | 11,4 | 241   | 124    | —      | —    | —   | —    | 169    | 3,8  | 178                                | 4,0  |      |  |
| 7. Locle            | 18,646                        | 15,888  | 18,411          | 18,219  | 82,057           | 2,7  | 88,607  | 4,8  | 84  | 154    | 8      | 0,0  | 355   | 2,5  | 211    | 4,3  | 244                                | 5,6  |      |  |
| 8. Neuchâtel        | —                             | —       | 8,969           | 7,745   | 8,969            | 0,8  | 7,745   | 1,0  | —   | —      | 8      | 0,0  | —   | —    | 63     | 1,3  | 41                                 | 0,9  |      |  |
| 9. Noirmont         | 3,950                         | 2,272   | 148,965         | 78,247  | 147,915          | 12,7 | 80,519  | 10,2 | 102   | —      | —      | —    | —   | —    | 151    | 3,0  | 122                                | 2,8  |      |  |
| 10. Porrentruy      | —                             | —       | 123,887         | 81,894  | 123,887          | 10,7 | 81,894  | 10,4 | 69  | 210    | —      | —    | —   | —    | 149    | 3,0  | 189                                | 5,1  |      |  |
| 11. St-Imier        | 1,872                         | 1,610   | 73,127          | 52,615  | 74,999           | 6,5  | 54,225  | 6,9  | 70  | —      | 4      | 0,0  | 1   | 0,0  | 292    | 5,7  | 156                                | 3,6  |      |  |
| 12. Schaffhouse     | —                             | —       | 23,049          | 22,927  | 23,049           | 2,0  | 22,927  | 2,9  | —   | —      | 5,941  | 41,0 | 6,287   | 44,8 | 119    | 2,4  | 120                                | 2,8  |      |  |
| 13. Tramelan        | —                             | 1       | 157,231         | 111,887 | 157,231          | 13,6 | 111,888 | 14,1 | 18  | 86     | —      | —    | —   | —    | 137    | 2,8  | 114                                | 2,6  |      |  |
| Total               | 172,618                       | 117,291 | 986,784         | 670,394 | 1,159,897        | 100  | 787,085 | 100  | 1,510   | 1,551  | 14,481 | 100  | 18,935  | 100  | 4,967  | 100  | 4,387                              | 100  |      |  |
| Plus 1902           | —                             | —       | —               | —       | —                | —    | —       | —    | —   | 41     | —      | —    | —   | —    | —      | —    | —                                  | —    |      |  |
| Moins 1902          | —                             | —       | —               | —       | —                | —    | —       | —    | —   | —      | —      | —    | —   | —    | —      | —    | —                                  | —    |      |  |
|                     |                               |         | 65,822          | 816,890 |                  |      | 371,712 | 32,0 |   |        |        |      | 546   | 3,7  |        |      | 580                                | 11,7 |      |  |

Berne, le 9 avril 1902

Bureau fédéral des matières d'or et d'argent.



## Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

### Verschiedenes — Divers.

**Emigration.** L'émigration suisse, qui de 1893 à 1898 avait considérablement diminué, par suite, évidemment, de la mauvaise situation économique des Etats-Unis, et qui accusait en 1898 le chiffre le plus bas qu'on ait enregistré depuis qu'il existe une statistique complète sur la matière, c'est-à-dire depuis 1880, augmente, d'après le rapport de gestion du bureau fédéral d'émigration, de nouveau depuis 1899. En 1901 il y a eu 3921 émigrants, soit 105 de plus que l'année précédente; l'augmentation est de 0,027%; le chiffre des émigrants est supérieur de 1633 à celui de l'année 1898.

Parmi les émigrants de l'année 1901, 2423 ou 61,79% étaient originaires du canton qu'ils ont quitté, 545 ou 13,89% étaient originaires d'autres cantons et 953 ou 24,30% étaient des étrangers résidant en Suisse.

La plupart des émigrants ont été embarqués au Havre (2192); viennent ensuite Anvers (550), Southampton (515), Marseille (158), Gênes (116), Boulogne s. m. (110), Brême (79).

D'une manière générale, il ne s'est produit depuis longtemps aucun changement important dans le choix des buts d'émigration. Ce sont toujours les Etats-Unis d'Amérique qui attirent le plus d'émigrants non seulement de la Suisse mais de la plupart des états d'Europe. Après avoir diminué depuis 1893, par suite de la crise qui s'était produite dans l'Union, l'émigration pour ce pays a augmenté considérablement ces derniers temps. Dans l'année fiscale de 1900/1901 le nombre des immigrants s'y est élevé à 562,863, soit environ 47,000 de plus que l'année précédente. Depuis l'année du calendrier 1901, à New-York seulement il débarqua 438,863 passagers d'entrepont et 128,143 passagers de cabine. Les personnes qui ont émigré de Suisse en 1901, 3520 ou 89,7% de l'émigration totale (contre 3341 ou 87,5% en 1900) se sont rendues aux Etats-Unis. Les émigrants suisses s'établissent principalement dans les Etats suivants: New-York (1815), Californie (453, surtout des Tessinois), Wisconsin (199), Pensylvanie (151), Illinois (107), Ohio (104) et Iowa (90).

L'augmentation générale de l'immigration aux Etats-Unis est d'autant plus remarquable que depuis une vingtaine d'années l'Union a modifié sa

politique en ce qui concerne l'immigration. Tandis que précédemment, comme c'est le cas aujourd'hui encore dans plusieurs états du Sud de l'Amérique, des mesures y étaient prises pour la favoriser, les lois édictées depuis sont plutôt l'expression de l'hostilité qui règne dans certains cercles influents de l'Union contre une augmentation de l'immigration. Celle-ci est surtout mal vue, parce qu'on craint que la manière de vivre moins coûteuse de la plupart des immigrants n'amène une diminution des salaires. Grâce à l'essor considérable du commerce et de l'industrie, ainsi que des moyens de communication dans l'Union, les mesures prises n'ont pu détourner vers d'autres territoires le courant de l'immigration européenne.

L'Amérique centrale n'a jamais été un but important d'émigration; les troubles qui s'y sont produits récemment ne sont pas faits pour y attirer les émigrants. Une personne a émigré au Mexique et 3 à la Colombie.

Plus considérable a été l'émigration pour l'Amérique du Sud, où depuis bien des années il y a un grand nombre de colonies suisses. Néanmoins, depuis l'opposition qu'ont rencontrée en Suisse, comme dans plusieurs autres états de l'Europe, les mesures prises par certains états de l'Amérique du Sud pour favoriser l'immigration, le nombre des émigrants pour ces états a diminué. Les Suisses qui y ont émigré se répartissent comme il suit: Argentine 236 (contre 266 l'année précédente), Brésil 42 (contre 16), Venezuela 2, Chili 12 (contre 35), Uruguay 1 (contre 21) et Pérou 1.

18 personnes ont émigré en Afrique (dont 7 au Sud), 29 en Asie (15 à Singapour) et 40 en Australie (dont 10 à Melbourne et 17 à Sidney).

### Ausländische Banken. — Banques étrangères.

| Deutsche Reichsbank.       |             |                                |               |
|----------------------------|-------------|--------------------------------|---------------|
| 29. März.                  | 7. April.   | 29. März.                      | 7. April.     |
| Mark                       | Mark        | Mark                           | Mark          |
| Metallbestand 956,934,000  | 969,983,000 | Notencirkulation 1,349,486,000 | 1,320,065,000 |
| Wechselportef. 909,083,000 | 834,883,000 | Kurzf. Schulden 532,002,000    | 535,763,000   |

Annoncen-Pacht:  
Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Régie des annonces:  
Rodolphe Mosse, Zürich, Berne, etc.

## PROSPEKTUS.

# Gesellschaft für Holzstoffbereitung.

Einbezahltes Aktienkapital Fr. 2,500,000.

Kündigung sämtlicher 4½% Anleihen von zusammen Fr. 1,500,000

und

Aufnahme eines neuen 4% Anleihe von Fr. 1,500,000.

(Beschluss des Verwaltungsrates vom 24. März 1902.)

### A. Kündigung.

Es werden hiemit sämtliche 4½% Obligationen unserer Gesellschaft auf den 30. Juni dieses Jahres gekündigt. Die Rückzahlung des Kapitals zuzüglich der Marchzinsen vom 31. Dezember 1901 bis 30. Juni 1902 erfolgt mit Fr. 1022.50 per Obligation gegen Einlieferung der Titel mit sämtlichen noch nicht fälligen Coupons

bei der Eidgenössischen Bank A.-G.  
» den Herren La Roche & Cie.  
» » » Lüscher & Cie.  
» der Schweizer Volksbank  
und » Herrn Burkhart-Gruener in Bern

in Basel,  
und es hört von genanntem Tage an die Verzinsung auf.

### B. Bedingungen des neuen 4% Anleihe.

Behufs Rückzahlung der 4½% Obligationen wird ein neues

4% Anleihen von Fr. 1,500,000

ausgegeben, eingeteilt in 15 Serien von je 100 auf den Inhaber lautenden Obligationen Nr. 401 à 1900 von Fr. 1000 mit Jahrescoupon per 31. Dezember à Fr. 40, für die Zeit vom 1. Juli bis 31. Dezember 1902 beträgt der Coupon Fr. 20. Das Anleihen ist frühestens am 31. Dezember 1905, spätestens am 31. Dezember 1919 rückzahlbar.

Vom 30. September 1905 an steht der schuldenrischen Gesellschaft das Recht zu, das Anleihen ganz oder teilweise, jeweils auf 3 Monate zur Rückzahlung zu kündigen. Bei teilweiser Kündigung werden die zur Rückzahlung gelangenden Serien durch das Los bestimmt.

Die jeweilige Kündigung wird in dem Schweizer. Handelsamtsblatt, der Allg. Schweizer Zeitung und den Basler Nachrichten bekannt gegeben.

Der Gesamtbetrag des Obligationenkapitals darf laut § 13 der Statuten den Betrag des Aktienkapitals nicht überschreiten.

Diese Obligationen erhalten keine Hypothek und es soll späteren Emissionen kein besserer Rang eingeräumt werden.

Die neuen 4% Obligationen im Betrage von Fr. 1,500,000 werden nach Altrennung des am 31. Dezember 1902 fälligen Semestercoupons in allen Teilen mit denjenigen des 4% Anleihe von 1897 von Fr. 400,000 identisch sein. Die Kotation unserer 4% Anleihen an der Basler Börse wird nachgesucht werden.

### C. Konversion.

Den Inhabern von Obligationen der gekündigten 4½% Anleihen wird die Konversion ihrer Titel in solche des neuen 4% Anleihe unter folgenden Bedingungen angeboten:

1) Die Anmeldungen zur Konversion werden

vom 7. bis 19. April 1902

bei obgenannten Banken und Bankhäusern entgegengenommen, wo die bezüglichen Anmeldeformulare bezogen werden können.

2) Die Konvertierenden haben ihre Titel behufs Abstempelung zur Konversion vorzuweisen. Die zur Konversion abgestempelten Titel werden Ende Juni gegen die neuen 4% Obligationen umgetauscht.

3) Der Konversionskurs ist auf 100% festgesetzt.

Eine Subskription gegen bar findet nicht statt.

Basel, den 29. März 1902.

Namens des Verwaltungsrates der Gesellschaft für Holzstoffbereitung,  
Der Präsident: Fritz La Roche.

## Il a été perdu:

Carnet d'épargne sociétaire, n° 26, au montant de fr. 740.40 au nom de Monsieur Moïse Trimolet, régisseur municipal, à Genève.

Le porteur actuel de ce carnet est invité à faire valoir ses droits dans les six mois à partir d'aujourd'hui auprès de la Banque Populaire Suisse, à Genève, passé ce terme ce titre sera annulé et il en sera délivré un duplicata. (689)

Genève, le 4 avril 1902.

Banque Populaire Suisse.  
La direction.

## Bank in Zürich.

(387) Gegründet 1836.

Eingezeichnetes Aktien-Kapital Fr. 10,000,000

TRESOR (SAFE DEPOSIT).

Exposition Universelle Paris 1900.

La machine à écrire

SMITH PREMIER

a obtenu la plus haute récompense, le

GRAND PRIX.



(1974)

Agents généraux pour toute la Suisse:

HAMBERGER & LIPS, BERNE.

Pour le développement d'une industrie en pleine activité, on demande un (684)

négociant

sérieux, connaissant le français et l'allemand, capable de coopérer à la direction commerciale et pouvant s'intéresser p. une certaine somme. On accepterait aussi un commanditaire. — S'adresser sous chiffres Zag E 151 à Rodolphe Mosse, Berne.

Tüchtiger und strebsamer junger Mann, mit sämtlichen Comptoir- und Magazin-Arbeiten der (722)

Weiss-, Woll- und Seidenbranche bestens vertraut, sucht, gestützt auf gute Referenzen, seine Stelle baldigst zu verändern. Offerten unter Chiffre Z G 2732 an Rudolf Mosse, Zürich.

Rudolf Mosse, Zürich-Bern  
Annoncen-Expedition.

## Exposition universelle Paris 1900

Maisons suisses récompensées

**Maschinenfabrik Oerlikon** bei Zürich.  
**Grands prix** für Elektrizität und Werkzeugmaschinenbau.  
**Goldene Medaille** für Génie civil.  
A.-G. der Maschinenfabriken von Escher Wyss & Co., Zürich und Ravensburg (Württemberg).  
**Grand Prix: Horizontale und vertikale Dampfmaschinen.**  
**Grand Prix: Francis-Turbinen, Centrifugal- u. Kolische Turbinen, Hochdruck-Turbinen, Turbinen-Regulatoren.**  
**Grand Prix: Allgemeiner Maschinenbau** (Pumpen etc.).  
**Grand Prix: Maschinen für Papierfabrikation und Stoffwaschmaschinen.**  
**Goldene Medaille: Kühl- und Kältemaschinen und Destillier-Apparate.**  
**Goldene Medaille: Naphtha-Boote und Naphtha-Motoren.**  
Paul Dietschheim, Chaux-de-Fonds, Montres d'art. Chronomètres avec bulletin de l'observatoire. **Grand prix** Paris 1900.

## Technikum Altenburg S.A.

für Maschinenbau, u. Elektrotechnik u. Chemie.  
Lehrwerkstätte. — Programm frei.  
Einführung: Schmelzwerk.

### Teilhaber gesucht.

Fachmann für Beleuchtungsartikel, Gas- und Wasserinstallationen, elektrische Einrichtungen, Spenglerei.  
Gef. Offerten unter Z L 2761 an Rudolf Mosse, Zürich. (735)

### Maschinen-Techniker,

tüchtiger Konstrukteur, mit Erfahrungen im Mühlen- u. allgemeinen Maschinenbau, sucht dauernde, angenehme Stellung in Bureau oder Betrieb. (733)  
Gef. Offerten beliebe man unter Chiffre Z C 2778 an Rudolf Mosse, Zürich, einzusenden.  
**Rudolf Mosse in Zürich.**  
Alleinige Inseraten-Annahme des „Schweiz. Handelsamtsblatt“

## Politische Gemeinde St. Gallen.

### Kündigung von Obligationen.

Laut Beschluss des Gemeinderates der Stadt St. Gallen wird den Obligationeninhabern der  
Serie XI Anleihen vom 24. Juni 1890, im Betrage von Fr. 1,550,000,  
» XII » » 19. Okt. 1890, » » » 1,000,000,  
» XIII » » 1. Nov. 1891, » » » 1,000,000,  
gemäss den Bedingungen jener zu 4% verzinlichen Schuldtitel die Kündigung dieser drei Anleihen

**per 30. Juni 1902**

angezeigt.

**Wir machen speziell darauf aufmerksam, dass den Inhabern dieser Obligationen zu später bekannt zu gebenden Bedingungen Gelegenheit zur Konversion geboten wird.**

St. Gallen, den 27. März 1902.

Der Gemeindeammann:  
**Dr. Ed. Scherrer.**  
Name des Gemeinderates,  
Der Ratsschreiber:  
**Dr. F. Volland.**

(658)

## Schweizerische Gesellschaft für Elektro-Chemische-Industrie in BERN.

Die Tit. Aktionäre werden hiermit zur  
**vierten ordentlichen Generalversammlung**  
eingeladen, auf  
**Samstag, den 26. April 1902, nachmittags 2 Uhr,**  
in das **Hotel Schweizerhof in Bern.**

Verhandlungsgegenstände:

- 1) Vorlage des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1901 und der Bilanz pro 31. Dezember 1901, sowie des Berichtes der Rechnungsrevisoren.
- 2) Abnahme der Rechnung und Décharge-Erteilung an die Verwaltungsgesellschaft.
- 3) Wahl der Kontrollstelle für das Jahr 1902.

Geschäftsbericht, Jahresbilanz und Bericht der Rechnungsrevisoren liegen vom 12. April an auf dem Bureau der Gesellschaft, Laupenstrasse Nr. 12, in Bern, bei der Aktiengesellschaft Leu & Cie. in Zürich und bei der Graubündner Kantonalbank in Chur zur Einsichtnahme durch die Herren Aktionäre auf.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung können vom 12. bis 23. April bei der Aktiengesellschaft Leu & Cie. in Zürich, und bei der Graubündner Kantonalbank in Chur oder bei der Direktion der Gesellschaft in Bern gegen schriftlichen, mit Nummernverzeichnis versehenen Ausweis über den Aktienbesitz bezogen werden. (737)  
Bern, den 11. April 1902.

Der Verwaltungsrat.

## Gesellschaft für diätetische Produkte A.-G., Zürich.

**Generalversammlung**  
**Freitag, den 25. April 1902, vormittags 11 Uhr,**  
im oberen Saale des Café Saffran.

Traktanden:

- 1) Protokoll.
- 2) Vorlage der Jahresrechnung und des Berichtes der Kontrollstelle.
- 3) Bericht der Direktion über Neugestaltung von Betriebs- und Fabrikations-Verhältnissen im Berichtsjahr.
- 4) Unvorhergesehenes.

Die Jahresrechnung liegt auf dem Bureau der Gesellschaft, Splügenstrasse Nr. 8, von heute an zur Einsicht auf.  
Zürich, den 10. April 1902. (736)

Der Verwaltungsrat.

## Handels-Auskünfte: Renseignements commerciaux.

**Aarau:** Dr. G. Schuelder, alt. berrichter. Fürsprech, Advokat und Inkasso.  
**Aargau: Mägenwyl bei Baden.**  
A. Bahr, Notar, Inkasso u. Rechtsbureau.  
**Basel:** Dr. Alfred Alloth, Notar und Advokat, Gerbergasse 42.  
— **Bärkhardt & Stüchelberg,** Advokat.  
— **Dr. Otto Luz,** Advokaturbureau, 86, Aeschenvorstadt.  
— **Dr. Chr. Rathenberger,** Advokatur etc.  
— **Otto Tschudi,** internat. Informations- u. Inkassobureau, Rechtsagentur, Geschäftsführer des Vereins Kreditreform.  
**Bern:** Amtsanwalt Chr. Tenger, Inkasso. Konkursachen, Immobilienverkehr. Generalagentur der „Stuttgarter“.  
— **Bureau Confidentia (A. Guggen),** Informations- u. Rechtsbureau, Schweiz u. Ausland.  
— **Dr. Ernst,** Rechtsanwalt, Höltschliadvokat.  
— **Emil Jenal,** Internationales Handelsauskunftsbureau.  
**Biel:** Dr. F. Gerwolsler, advocat.  
— **C. R. Hofmann,** Advokat u. Inkasso.  
— **Römer & Kutz,** Advokat, Notariat.  
**Bulle:** A. Andrey, notaire, rend. comm.  
**Burgdorf:** Honer, E., Advokat u. Ink.  
**Chaux-de-Fonds:** Ch. E. Galland, notaire; encaiss., recouv., rend., etc.  
**Chur:** Peter Ruser, Inkasso, Rechtsvertretungen in Betreibungen, Konkursen, Accomod., kommerz. Streitigkeiten etc.  
— **Jul. Meuli,** Inkasso, Informationen.  
**Erlach:** A. Bruder, Amtsnotar, Inkasso u. Rechtsbureau, Konkursachen, Inform.  
**Fribourg:** E. Stelmann, advocat. Contentieux, recouv., Corresp. allem. et franç.  
— **F. Buccomina,** renseignements.  
**Genève:** Herren & Guerehot. Maison fondée en 1872. Renseignements et recouvrements sur tous pays. Brevets d'invention. Tarif envoyé franco sur demande.  
— **E. Baryès,** 22, Rue du Rhône. Remises de comm., v. d'immeubl., rend., recouv.  
— **C. Droin,** Dr en droit, advocat. Représentation devant les tribunaux. — Contentieux. — Recouvrements.  
— **E. Focet,** 58, Stand. Renseignements-contentieux, recouvrements à forfait sur tous pays. Bien à payer en cas d'insuccès.  
**H.-Buchsee:** Dr. Dürrenmatt, Advokat.  
**Interlaken:** Lütz, Ad., Advokat, Ink.  
**Kreuzlingen:** Dr. A. Deucher, Advokat.  
**Langenthal:** Müller, H., Advokat, Ink.  
— **E. Spycher,** Notar, Inkasso, Inform.  
**Lausanne:** A. Glas-Chollet, agence com. — **Eng. Métraux,** advocat, Haldimand, 4.  
— **F. Fache,** notaire, 21, Place St-Laurent. Affaires immobilières, gérances.  
— **Dr. Ch. Secrétan,** advocat, Rue de Bourg, 8. et **Vevey:** Place ancien Port, 1.  
— **Dr. G. de Weiss,** advocat, Pl. St-François.  
**Locle:** G. Renard, advocat. Renseignements.  
— **Dr. E. Bofel & G. Haldimann,** advocats.  
**Lugano:** Dr. E. Huber, deutsch. Fürsprech, Advokat, Inkasso, Informat.  
**Luzern:** J. Weber-Grüter, Rechtsagentur.

**Malters:** Jacob Bähler, Inkasso, Inform.  
**Morges:** Clère, J., notaire-juré; protégé.  
— **A. Dulot,** agent d'affaires patenté. Agence de renseignements commerciaux.  
**Murten:** H. Hafner, Advokat u. Inkasso.  
**Neuchâtel:** G. Renard, advocat. Représentation de la Soc. des Gens de lettres.  
**Neuveville:** G. Nahrath, Advokat, n. Ink.  
**Payerne:** Ph. Heed, agt d'aff. officiel.  
**Borschach:** Hans Stielinger, Inkasso.  
**St. Gallen:** Otto Baumann, Inkasso u. Informationsbureau, Rechtsagentur; Geschäftsführer des Vereins Kreditreform.  
— **Dr. R. Gruelber,** Advokat, Besorgung von Rechtsangelegenheiten in N.-Amerika, Patentrecht. 44, St. Leonhardstrasse.  
— **Dr. Gundli,** Advokat, Bahnhofstr. 17.  
— **A. Härtsch,** Rechtsagentur, Inkasso u. Informationen für die ganze Schweiz. Prozessführung i. d. Kantonen St. Gallen, Appenzel I.-Rh. und A.-Rh. Empfehlungen vom Verein Schweiz. Geschäftsreisender.  
— **J. Leising,** Inkasso und Forderungsprozesse. Vom Ver. schw. Geschäftsr. empf.  
— **Dr. C. Schellin,** Advokat, Rechtsbureau für Erbschafts- u. Vormundschaftsachen, St. Leonhardstrasse 7.  
**Schaffhausen:** Jacob Gerhald, Agent Gdt. u. gerichtl. Incassi, Informationen, Vertretungen bei Konkursen.  
**Schwyz:** Agenturen & Incasso-Bureau **Michael Ehrler.**  
— **Küsnacht:** Dr. J. Bärer, Advokat u. Inkasso; Vert. f. ganze Centralschw.  
**Sentier:** Capit. Jehn, notaire off. état civ.  
**Solothurn:** H. Guelbert, Inkasso, Betreibungen, Informationen.  
— **Dr. H. Marti,** Advokat und Notariat, Inkasso.  
— **Urs von Arx,** Advokat, Inkasso und Information.  
**Spiez:** Aeschler, G., Notariat, Immobilienverkehr, Vertretung, Informationen.  
**Thun:** Günter & Söhn, Not., Inkass., Inf.  
— **W. Kirchhof,** Advokat, Ink., Inform.  
— **G. Keel,** Advokat, Inkasso, Inform.  
**Vallejo:** Jaillat, Jules, not. et greffier.  
**Weinfelden (Thurgau):** Dr. H. Elliker, Advokat u. Gerichtspräsident; Advokat und Inkasso.  
**Yverdon:** F. Willomet, agent d'affaires.  
**Zürich:** Die Anskunft W. Schimmelpeng in Zürich, Bahnhofstr. 69 (80 Bureau mit über 1000 Angestellten, vertreten in Amerika n. Australien durch The Bradstreet Company), erteilt nur kaufmännische Auskünfte. Jahresbericht und Tarif werden auf Wunsch postfrei zugesandt.  
— **Schweiz. Informations-Bureau,** Bahnhofstrasse 16, Zürich I (gegründet anno 1880). Auskünfte auf Schweiz und Ausland bis in die fernsten Weltteile. Adressen für Bezug und Absatz. Beschaffung von Agenten. Tarif gratis und franko. Telegrammadresse: Informa Zürich. Telefonnummer: 1854.  
— **A. Welt-Farner,** 16, Müllerstrasse. Internationale Transporte, Möbeltransporte, Lagerhaus.

## Società Luganese delle Tramvie Elettriche LUGANO.

### Convocazione dell'Assemblea Generale Ordinaria degli Azionisti.

I Signori Azionisti sono convocati in Assemblea generale ordinaria per il giorno di Mercoledì 23 Aprile 1902, alle ore 2 pom., nella sala della Sede sociale in Lugano, Casa Ruggia, Via alla Cattedrale.

Trattande:

- 1) Presentazione del Rapporto del Consiglio d'Amministrazione, del Bilancio e dei Conti dell'Esercizio a tutto 1901.
- 2) Rapporto dei Revisori dei conti e relative proposte.
- 3) Nomine statutarie.

Ogni azionista che desidera partecipare all'Assemblea generale dovrà deporre almeno due giorni prima di quello stabilito per la adunanza, le sue azioni presso la Banca della Svizzera Italiana in Lugano, ritirando da questa la ricevuta, la quale servirà come biglietto d'ammissione all'Assemblea stessa.

Lugano, 8 Aprile 1902.

Per il Consiglio d'Amministrazione

(730)

Il Presidente

Il Segretario

Dott. Antonio Gabrini. Dott. Giov. Reali.

## Compagnie du chemin de fer DE VIEGE A ZERMATT.

Le coupon n° 6 échéant le 15 courant sur les obligations de l'emprunt consolidé 4% de la Compagnie Viège-Zermatt sera payé sans frais aux domiciles de MM. Ch. Masson & Cie, à Lausanne; A. Chenevière & Cie, à Genève; Weck, Aebly & Cie, à Fribourg et à la Banque commerciale, à Bâle.

(686)

Le conseil d'administration.